

TAGLIAERBA EASY 4.20 P-S



- | Regolazione dell'altezza di taglio centralizzata tramite una comoda maniglia
- | Taglio e raccolta ottimali grazie alla particolare forma aerodinamica della scocca
- | Impugnatura ergonomica per un lavoro confortevole
- | Ruote XL per una comoda guida sul prato
- | Leggero ed agile

SPECIFICHE TECNICHE

Cod. Art.	113794
Peso netto - Kg	
Manico pieghevole	no
Indic. Liv. riempimento cesto	no
Diametro ruota anteriore mm	175
Larghezza di taglio cm	42
Linea prodotto	Easy
Tipo di azionamento	Benzina
Regol. dell'altezza di taglio	Centralizzata, 7 posiz.
Funzione	2in1
Disponibile Autochoke	Sì
Altezza taglio min/max in mm	30 - 75
Materiale telaio	Acciaio
Giri motore giri/min	2850
Area adatta fino a mq	800
Potenza kW	2
Tela cesto litri	50
Avvio elettrico	no
Numero cilindri motore	1
Diametro ruota posteriore mm	200
Cilindrata ccm	140

generato su 08.06.2022

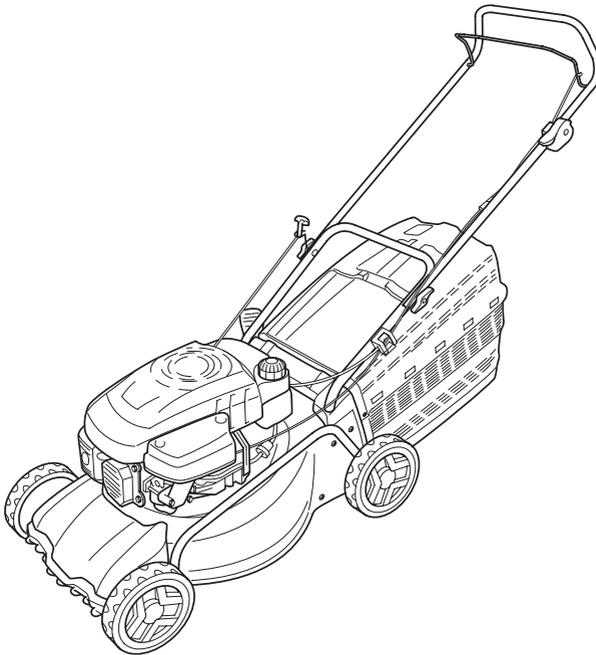
Price incl. VAT. Si prega di notare che i prezzi e le caratteristiche dei dispositivi possono cambiare.

AL-KO

QUALITY FOR LIFE

BEDIENUNGSANLEITUNG BENZIN-RASENMÄHER

CLASSIC



DE

EN

NL

FR

ES

PT

IT

SL

HR

SR

PL

CS

SK

HU

DA

SV

NO

FI

ET

LV

LT

RU

UK

BG

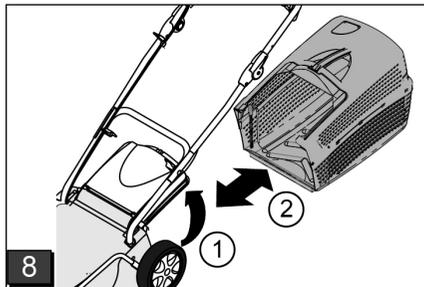
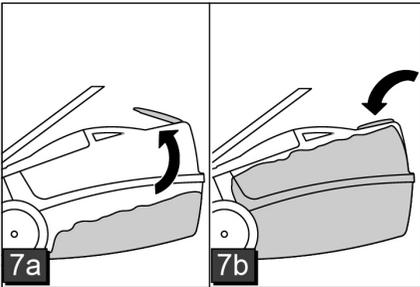
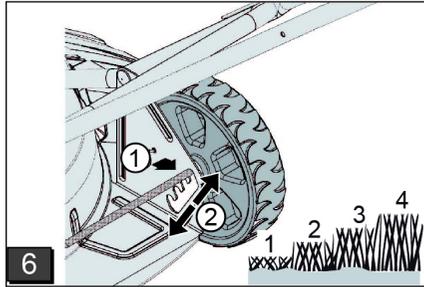
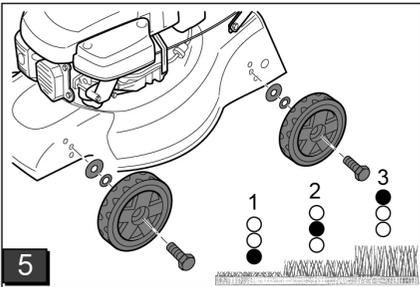
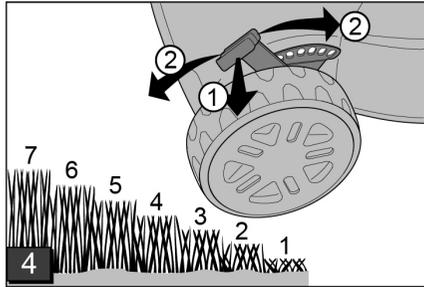
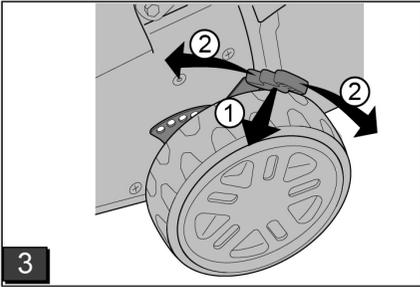
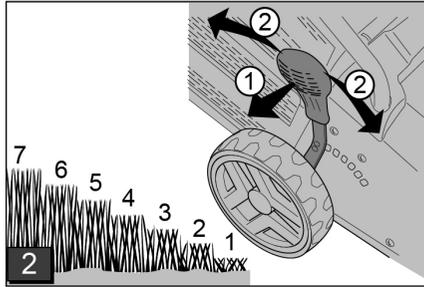
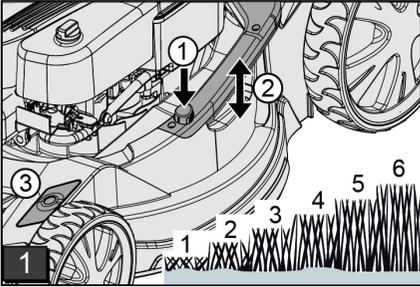
RO

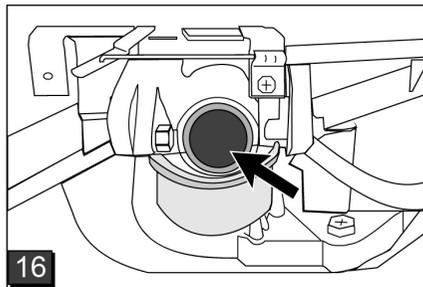
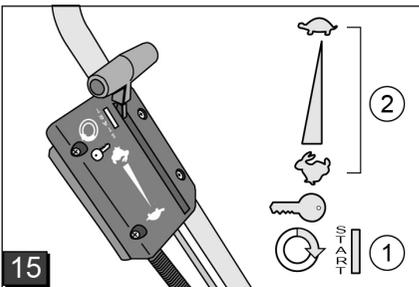
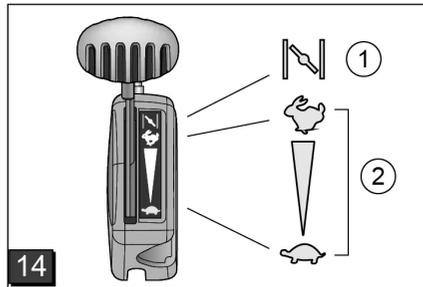
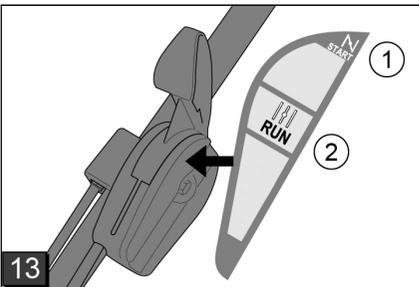
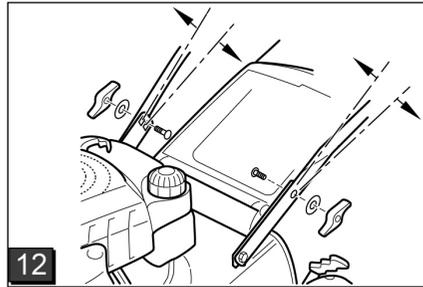
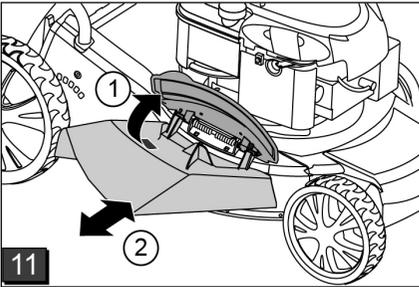
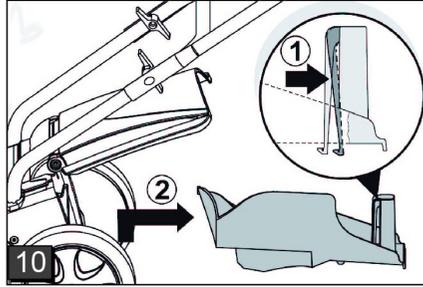
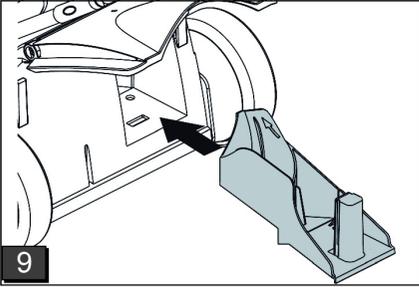
EL

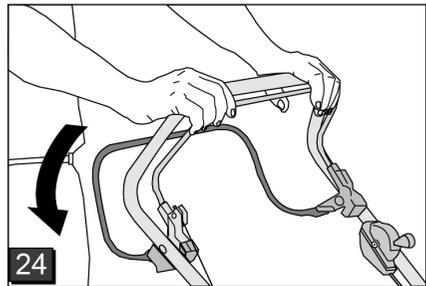
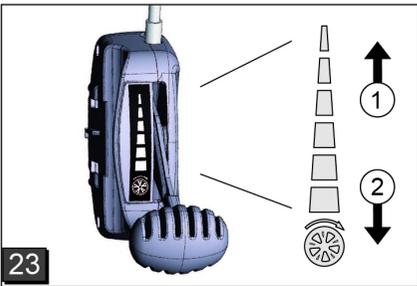
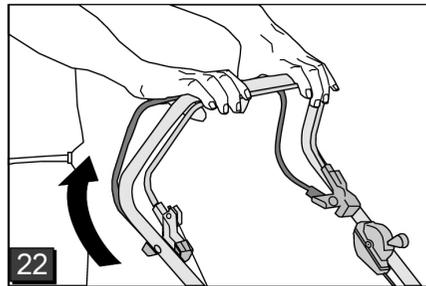
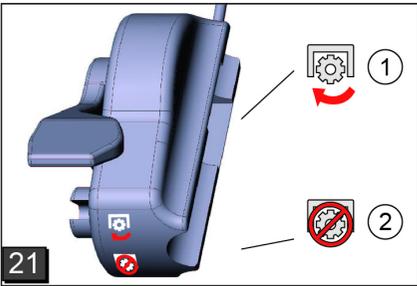
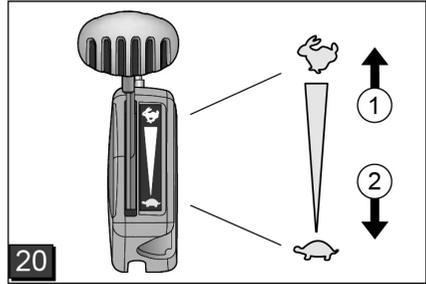
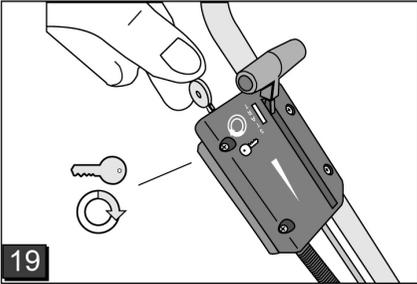
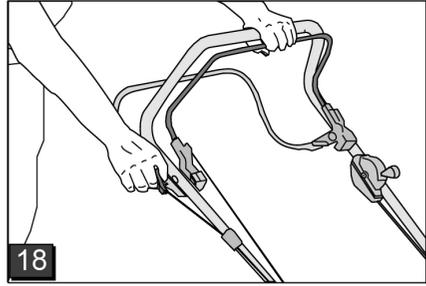
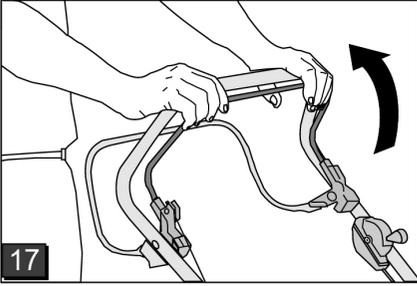
MK

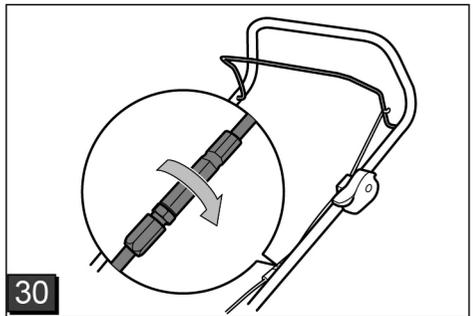
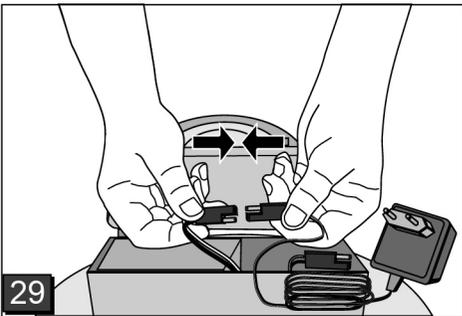
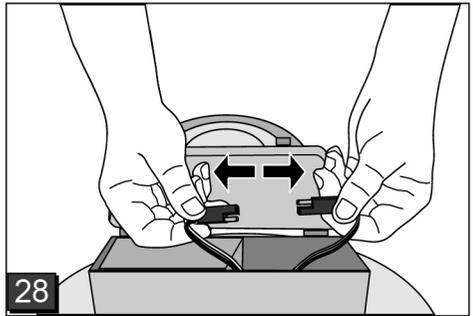
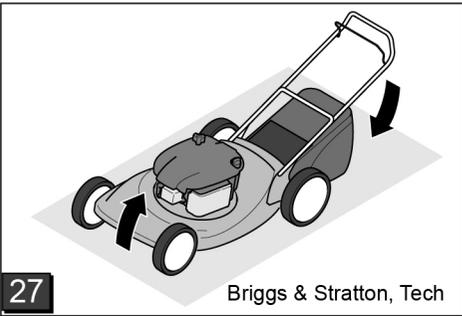
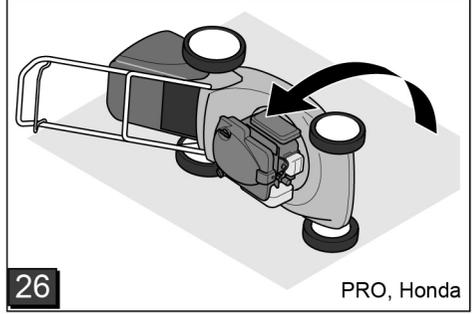
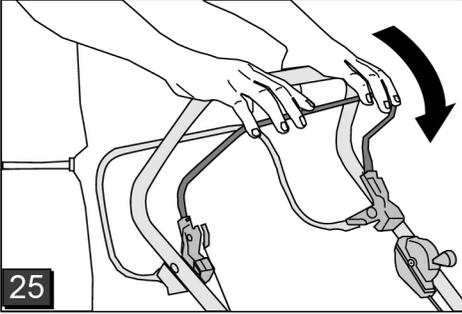
TR











TRADUZIONE DELLE ISTRUZIONI PER L'USO ORIGINALI

Sommario

Informazioni sul manuale.....	90
Descrizione del prodotto.....	90
Indicazioni di sicurezza.....	92
Montaggio.....	94
Messa in funzione.....	94
Manutenzione e cura.....	100
Conservazione.....	101
Riparazione.....	101
Smaltimento.....	101
Eliminazione delle anomalie.....	102
Dichiarazione di conformità CE.....	103
Garanzia.....	103

INFORMAZIONI SUL MANUALE

- Prima della messa in funzione leggere l'intero contenuto della presente documentazione. Per lavorare in sicurezza e prevenire eventuali problemi durante l'uso. Prima dell'uso acquisire familiarità con gli elementi di comando e con l'uso della macchina.
- Osservare gli avvisi di sicurezza e le avvertenze contenuti nella presente documentazione e quelli presenti sull'apparecchio.
- La presente documentazione è parte integrante del prodotto descritto, pertanto in caso di vendita del prodotto è necessario consegnare all'acquirente anche la documentazione

Spiegazione dei simboli



ATTENZIONE!

Seguire attentamente queste avvertenze per evitare danni a persone e / o materiali.



Indicazioni speciali per maggiore chiarezza e facilità d'uso.

DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

In questa documentazione vengono descritti diversi modelli di tosaerba a benzina. Alcuni modelli sono dotati di box raccogliherba e/o sono indicati anche per la pacciamatura.

Identificare il proprio modello tramite le immagini dei prodotti e la descrizione delle diverse opzioni.

Uso conforme alle prescrizioni

Questo apparecchio è progettato per la falciatura di prati in ambito domestico e può essere utilizzato soltanto su un prato asciutto.

Eventuali impieghi che si discostino o vadano oltre tale finalità sono considerati non conformi alle prescrizioni.

Possibile uso improprio

- Questo apparecchio non è adatto all'uso in giardini pubblici, parchi e complessi sportivi o in ambito agricolo e forestale.
- I dispositivi di sicurezza non devono essere smontati o aggirati.
- Non utilizzare l'apparecchio in caso di pioggia o sull'erba bagnata.
- L'apparecchio non può essere impiegato in ambito industriale.

Dispositivi di sicurezza e protezione



ATTENZIONE!

Pericolo di infortunio!

Non disattivare dispositivi di sicurezza e protezione.

Archetto di sicurezza

L'apparecchio è dotato di un archetto di sicurezza.



ATTENZIONE!

Pericolo di lesioni!

In caso di pericolo rilasciare l'archetto di sicurezza.

Apparecchi senza frizione lame:

- La lama viene arrestata
- Il motore viene arrestato

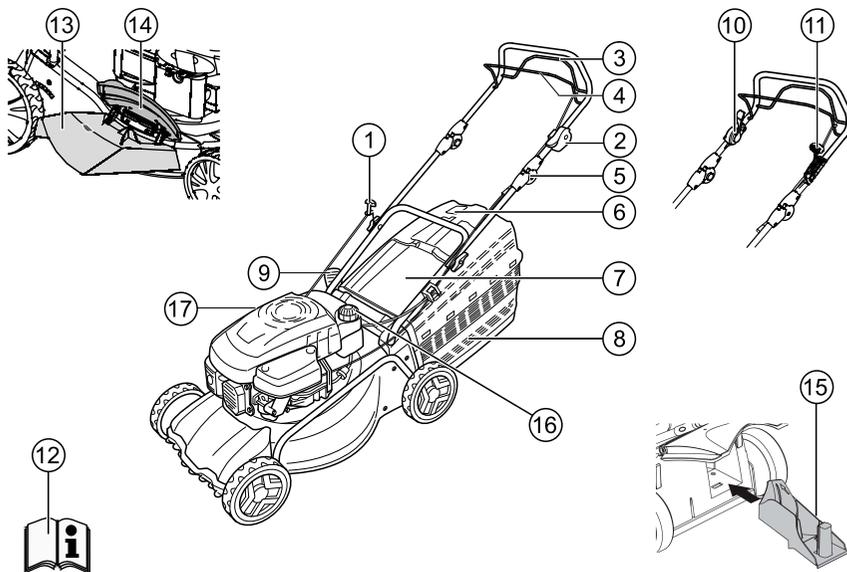
Apparecchi con frizione lame:

- La lama viene arrestata
- Attenzione! - Il motore resta in funzione

Paracolpi

Il paracolpi protegge dagli oggetti espulsi violentemente.

Panoramica prodotto



1	Fune di avviamento	10	Frizione lame *
2	Avvio, arresto *	11	Trasmissione Vario *
3	Trazione ruote *	12	Istruzioni per l'uso
4	Archetto di sicurezza	13	Inserto di espulsione *
5	Regolazione ergonomica dell'altezza *	14	Tappo di chiusura *
6	Indicatore di livello*	15	Kit di pacciamatura *
7	Coperchio deflettore*	16	Serbatoio benzina
8	Box raccogliërba *	17	Bocchettone di rifornimento olio
9	Dispositivo di regolazione dell'altezza di taglio *		

* a seconda della versione

Simboli sull'apparecchio

	Attenzione! Procedere con cautela durante l'uso!
	Prima della messa in funzione leggere il manuale d'istruzioni!
	Attenzione! Tenere lontane le altre persone dall'area di pericolo!
	Attenzione! Tenere gli arti superiori e inferiori lontani dall'utensile da taglio!
	Tenersi a distanza dall'area di pericolo!
	Prima di lavorare sull'utensile da taglio estrarre il cappuccio della candela di accensione!
	Rilasciare il freno del motore!
	Inserire la trazione ruote!
	Comando a distanza acceleratore: avvio/arresto.
Simboli aggiuntivi per gli apparecchi con avvioelettronico	
	Attenzione! Pericolo di folgorazione!
	Attenzione! Tenere il cavo di collegamento lontano dalle lame!
	Scollegare sempre dalla rete elettrica l'apparecchio prima di un intervento di manutenzione o in caso di cavi danneggiati!

INDICAZIONI DI SICUREZZA



ATTENZIONE!

Utilizzare l'apparecchio solo se in perfette condizioni tecniche!



ATTENZIONE!

Pericolo di infortunio!

Non disattivare dispositivi di sicurezza e protezione.



CAUTELA!!

Pericolo di incendio!

Non tenere la macchina con il serbatoio pieno in edifici in cui i vapori di benzina possono venire a contatto con fiamme o scintille!

Tenere libera da residui di tosatura, benzina e olio l'area intorno al motore, allo scarico, al vano batteria e al serbatoio del carburante.



ATTENZIONE!

Rischio di incendio!

La benzina e l'olio sono altamente infiammabili!

- Tenere lontane le altre persone dall'area di pericolo.
- Non tagliare mai l'erba mentre nelle vicinanze si trovano persone, in particolare bambini o animali.
- Il conducente o il proprietario della macchina sono responsabili di eventuali danni a terzi e a beni di loro proprietà.
- L'apparecchio non può essere utilizzato dai bambini e da persone che non abbiano letto questo manuale.
- Rispettare le disposizioni locali relative all'età minima delle persone che utilizzano l'apparecchio.
- Non utilizzare l'apparecchio sotto l'effetto di alcool, droghe o medicinali.
- Indossare indumenti da lavoro adatti:
 - Pantaloni lunghi
 - Scarpe resistenti ed antidrucciolo
 - Protezione per l'udito

- Qualora si lavori su un tratto in pendenza:
 - Non lavorare mai su un pendio liscio e scivoloso.
 - Mantenere sempre una posizione stabile.
 - Posizionarsi sempre trasversalmente al pendio, mai in senso longitudinale.
 - non tosare superfici erbose con un dislivello superiore ai 20°!
 - Usare particolare attenzione quando si cambia direzione di marcia!
 - Lavorare esclusivamente in presenza di luce solare o illuminazione artificiale sufficienti.
 - Tenere lontani dall'utensile da taglio corpo, arti e abiti.
 - Rispettare le norme locali sui tempi di funzionamento
 - Non lasciare incustodito l'apparecchio in condizioni di essere utilizzato
 - Falciare l'erba esclusivamente se la lama è affilata
 - Non utilizzare mai l'apparecchio con dispositivi di protezione danneggiati o mancanti.
 - Non azionare mai l'apparecchio senza che i dispositivi di protezione siano completamente montati (ad es.: coperchio deflettore, raccogliherba)
 - Prima di ogni utilizzo verificare che l'apparecchio non sia danneggiato e sostituire i componenti danneggiati o usurati.
 - Sostituire le lame e i bulloni di fissaggio usurati o danneggiati sempre insieme per evitare squilibri.
 - Prima di avviare il motore disinnestare tutte le lame e gli azionamenti.
 - Spegnerne il motore, attendere che l'apparecchio si arresti, togliere la chiave di accensione ed estrarre il cappuccio della candela di accensione:
 - quando ci si allontana dall'apparecchio
 - in caso di ispezione, pulizia o lavori sull'apparecchio
 - qualora insorgano anomalie
 - prima di rilasciare gli elementi di bloccaggio
 - prima di eliminare eventuali ostruzioni
 - in caso di contatto con corpi estranei
 - prima del rifornimento
 - se si presentano anomalie o vibrazioni insolite nell'apparecchio (necessaria un'ispezione immediata)
-  Individuare eventuali danni al tosaerba ed eseguire le riparazioni necessarie prima di avviare nuovamente il tosaerba e di rimettersi al lavoro.
- Inserire il cappuccio della candela di accensione e avviare il motore
 - dopo aver eliminato le anomalie (tabella delle anomalie) e aver ispezionato l'apparecchio
 - dopo aver pulito l'apparecchio
 - Non avviare il motore mentre si sosta davanti al canale di espulsione.
 - Controllare accuratamente che sul terreno da falciare non vi siano corpi estranei.
 - Fare particolare attenzione quando si gira o si tira verso di sé il tosaerba.
 - Non passare il tosaerba su ostacoli (ad es. ramoscelli, radici di alberi).
 - Rimuovere il materiale tagliato solo a motore fermo.
 - Arrestare il motore se si incontra una superficie diversa da quella da tosare
 - Non sollevare e non trasportare mai l'apparecchio mentre il motore è in moto.
 - Non mangiare o bere durante il riferimento della benzina o dell'olio motore.
 - Non inspirare i vapori di benzina.
 - Guidare l'apparecchio a passo d'uomo.
 - Prima dell'uso controllare che dadi, viti e bulloni siano ben serrati.

- Quando il motore esaurisce la benzina chiudere la valvola dell'acceleratore. Se il motore possiede un rubinetto di chiusura per la benzina, questo deve essere chiuso dopo la saturazione.

MONTAGGIO

Osservare il manuale di montaggio accluso.



ATTENZIONE!

L'apparecchio può essere messo in funzione soltanto dopo averne ultimato il montaggio.

Rifornimento

Prima della messa in funzione è necessario rifornire il tosaerba.



AVVISO!

Rischio di incendio!

La benzina e l'olio sono altamente infiammabili!



Osservare sempre le istruzioni per l'uso fornite dal produttore del motore.

Materiali di esercizio

	Benzina	Olio motore
Tipo	Benzina normale/ senza piombo	Attenersi alle indicazioni del produttore del motore
Quantità di riempimento	Attenersi alle indicazioni del produttore del motore	circa 0,6 l

Materiali di esercizio

Sicurezza



AVVISO!

Non far mai funzionare il motore in ambienti chiusi. Pericolo di avvelenamento!

- Conservare benzina e olio solo negli appositi recipienti.
- Introdurre o eliminare benzina e olio all'aperto solo con motore spento e freddo.
- Non immettere benzina o olio mentre il motore è in funzione.
- Non riempire eccessivamente il serbatoio (la benzina si dilata).

- Durante il rifornimento non fumare.
- Non aprire il tappo del serbatoio mentre il motore è in moto o è ancora caldo.
- Se danneggiato, sostituire il serbatoio o il suo tappo.
- Chiudere bene lo sportello del serbatoio.
- In caso di fuoriuscita della benzina non tentare di avviare il motore. Allontanare invece la macchina dalle superfici sporche di benzina. Evitare ogni tentativo di accensione finché i vapori di benzina non si saranno dispersi.
- Se l'olio motore è scaduto:
 - Non avviare il motore
 - Prelevare l'olio motore scaduto con materiali assorbenti per olio o panni e smaltirlo in modo corretto
 - Pulire l'apparecchio



L'olio esausto non deve essere:

- smaltito insieme agli altri rifiuti
- versato nella rete fognaria, negli scarichi o sul terreno

Si raccomanda di consegnare l'olio esausto in un recipiente chiuso presso un centro di riciclaggio o un centro di assistenza clienti.

Rifornimento della benzina

1. Svitare il coperchio del serbatoio e depositarlo in un luogo pulito.
2. Immettere la benzina con un imbuto.
3. Chiudere saldamente l'apertura di rifornimento del serbatoio e pulirla.

Rifornimento dell'olio motore

1. Svitare il coperchio per il rifornimento dell'olio e depositare il tappo in un luogo pulito.
2. Immettere l'olio con un imbuto.
3. Chiudere saldamente l'apertura di rifornimento dell'olio e pulirla.

MESSA IN FUNZIONE



ATTENZIONE!

L'apparecchio non deve essere usato se il dispositivo di taglio/gli elementi di fissaggio sono allentati, danneggiati o usurati.

Prima della messa in servizio, eseguire sempre un controllo visivo.

Regolazione dell'altezza di taglio



ATTENZIONE!

Pericolo di lesioni!

Regolare l'altezza di taglio soltanto a motore spento e lama ferma!



- Impostare sempre tutte le ruote sulla stessa altezza di taglio.
- La regolazione dell'altezza di taglio dipende dal modello.

Regolazione centrale (1)

- Tenere premuto il pulsante per la regolazione dell'altezza centrale. (1/1)
 - Per una tosatura più corta spingere la maniglia per la regolazione dell'altezza centrale verso il basso. (1/2)
 - Per una tosatura più lunga tirare la maniglia per la regolazione dell'altezza centrale verso l'alto. (1/2)
 - Viene indicato il livello di regolazione dell'altezza centrale. (1/3)
- Rilasciare il pulsante all'altezza di taglio desiderata.

Regolazione assiale o regolazione centrale (2, 3)

- Spingere lateralmente la leva per lo sbloccaggio e tenerla in posizione.
- Spostare la leva verso sinistra o destra per raggiungere l'altezza di taglio desiderata.
- Far scattare in posizione la leva.
- Impostare la stessa posizione per tutte le ruote.

Regolazione rapida delle singole ruote o regolazione assiale (4)

- Spingere lateralmente la leva per lo sbloccaggio e tenerla in posizione.
- Spostare la leva verso sinistra o destra per raggiungere l'altezza di taglio desiderata.
- Far scattare in posizione la leva.
- Impostare la stessa posizione per tutte le ruote.

Regolazione delle singole ruote (5)

- Svitare la vite della ruota verso sinistra o verso destra.
- Inserire la vite della ruota nel foro per l'altezza di taglio desiderata.
- Serrare la vite della ruota.



I raccordi a vite delle ruote sono dotati di filettatura verso sinistra e verso destra. Durante l'avvitamento fare attenzione alla direzione corretta della filettatura nell'alloggiamento del tosaerba e accertarsi di usare le viti corrette.

- Utilizzare la stessa posizione per tutte le ruote.

Regolazione dell'asse centrale (6)

- Appoggiare i pollici sulle estremità dell'asse.
- Inserire le dita sotto l'alloggiamento del tosaerba.
- Con i pollici spostare l'asse dalla tacca corrispondente all'altezza di taglio precedente.
- Trascinare l'asse con i pollici in corrispondenza della tacca dell'altezza di taglio desiderata e farlo scattare in posizione.
- Impostare la stessa posizione per tutte le ruote.

Tosatura con box raccogliherba (8)



ATTENZIONE!

Pericolo di lesioni!

Rimuovere o applicare il box raccogliherba esclusivamente a motore spento e lama ferma!

- Sollevare il coperchio deflettore e inserire il box raccogliherba nei supporti.

Indicatore di livello

Durante la tosatura l'indicatore di livello viene spinto verso l'alto dalla corrente d'aria (7a). Se il cesto raccogliherba è pieno l'indicatore di livello è posizionato sul cesto (7b). Il cesto raccogliherba deve essere svuotato.

Svuotamento del box raccogliherba

1. Sollevare il coperchio deflettore.
2. Sganciare il box raccogliherba e rimuoverlo spingendolo indietro (8).
3. Svuotare il box raccogliherba.
4. Sollevare il coperchio deflettore e agganciare nuovamente il box raccogliherba ai supporti (8).

Tosatura senza box raccogliherba



ATTENZIONE!

Pericolo di lesioni a causa delle parti rotanti!

Eseguire la tosatura senza box raccogliherba soltanto se la molla a torsione del coperchio deflettore funziona correttamente!

Il coperchio deflettore aderisce all'alloggiamento per effetto della forza esercitata dalla molla. L'erba tagliata viene espulsa verso il basso dal lato posteriore.

Pacciamatura con il kit di pacciamatura (opzione)

Nella pacciamatura il materiale tagliato non viene raccolto ma resta sul terreno. La pacciamatura protegge il terreno dall'essiccazione e gli fornisce sostanze nutritive.

I migliori risultati si ottengono con una tosatura regolare di circa 2 cm. Soltanto l'erba giovane con un tessuto fogliare fragile marcisce rapidamente.

- Altezza dell'erba prima della pacciamatura: massimo 8 cm
- Altezza dell'erba dopo la pacciamatura: minimo 4 cm



Adeguare la velocità di marcia alla pacciamatura, non procedere troppo velocemente!

Inserimento del kit di pacciamatura



ATTENZIONE!

Pericolo di lesioni a causa delle parti rotanti!

Inserire o rimuovere il kit di pacciamatura esclusivamente a motore spento e lama ferma!

1. Rimuovere il box raccogliherba. (8)
2. Sollevare il coperchio deflettore e inserire il kit di pacciamatura nel canale di espulsione. (9)
 - Il kit di pacciamatura deve scattare in posizione in modo udibile.



Se il kit di pacciamatura non scatta in posizione, il kit di pacciamatura e la lama potrebbero essere danneggiati.

Rimozione del kit di pacciamatura



ATTENZIONE!

Pericolo di lesioni a causa delle parti rotanti!

Inserire o rimuovere il kit di pacciamatura esclusivamente a motore spento e lama ferma!

1. Sollevare il coperchio deflettore. (10)
2. Sbloccare il dispositivo di bloccaggio del kit di pacciamatura. (10)
3. Estrarre il kit di pacciamatura.

Tosatura con canale di espulsione laterale (opzione)



ATTENZIONE!

Pericolo di lesioni a causa delle parti rotanti!

Rimuovere o applicare il canale di espulsione laterale esclusivamente a motore spento e lama ferma!

Inserimento del canale di espulsione laterale

1. Rimuovere il box raccogliherba e inserire il kit di pacciamatura.
2. Aprire la copertura per l'espulsione laterale e tenerla ferma (11/1).
3. Inserire il canale di espulsione laterale (11/2).
4. Chiudere lentamente la copertura.
 - ⇒ *La copertura impedisce la caduta del canale di espulsione laterale.*

Rimozione del canale di espulsione laterale

1. Aprire la copertura per l'espulsione laterale e tenerla in posizione (11/1).
2. Rimuovere il canale di espulsione laterale e chiudere la copertura (11/2).

Regolazione dell'altezza di impugnatura (opzione)

Se necessario, l'altezza di impugnatura può essere regolata su due livelli differenti.

1. Svitare le due viti del manico inferiore.
2. Estrarre i bulloni e impostare l'altezza di impugnatura desiderata inserendo un bullone in ognuno dei due fori quadrati dei supporti e facendolo passare attraverso i manici (12). Fare attenzione a utilizzare lo stesso foro su ciascun supporto!
3. Fissare nuovamente i supporti al manico inferiore con le apposite viti.

Avviamento del motore



AVVISO!

Non far mai funzionare il motore in ambienti chiusi. Pericolo di avvelenamento!



ATTENZIONE!

Pericolo di lesioni a causa delle parti rotanti!

Non ribaltare l'apparecchio durante la procedura di avvio!



- Avviare il motore soltanto con la lama montata (la lama funge da massa oscillante)!
- Per l'avviamento del motore a temperatura di esercizio (HONDA) NON utilizzare il choke o il pulsante del primer!
- Non modificare le impostazioni di regolazione del motore!

Regolazione rapida delle singole ruote o regolazione assiale (4)

- Spingere lateralmente la leva per lo sbloccaggio e tenerla in posizione.
- Spostare la leva verso sinistra o destra per raggiungere l'altezza di taglio desiderata.
- Far scattare in posizione la leva.
- Impostare la stessa posizione per tutte le ruote.
- Non avviare l'apparecchio se il canale di espulsione non è coperto da uno dei seguenti componenti:
 - box raccogliherba
 - coperchio deflettore
 - kit di pacciamatura
- Azionare l'interruttore di avviamento con particolare cautela osservando le indicazioni del produttore.
- Fare attenzione a mantenere i piedi sufficientemente distanti dall'utensile da taglio.
- Avviare l'apparecchio su erba bassa.

Simboli di posizione sull'apparecchio

Choke *			
	Start	Run	Stop

Comando a distanza acceleratore *		
	Start	Stop
Comando a distanza acceleratore con choke *		
Trasmissione Vario *		
	Veloce	Lento
Frizione lame *		
	ON	OFF

* a seconda della versione

Avviamento manuale

senza comando a distanza acceleratore, con choke

Choke *			
	Start	Run	Stop
	N		

- 1 Spostare la leva choke sulla posizione 1 (13/1).
- 2 Tirare l'archetto di sicurezza del manico inferiore e tenerlo posizione (17) – l'archetto di sicurezza non si blocca in posizione.
- 3 Tirare rapidamente la fune di avviamento e lasciarla poi riavvolgere lentamente (18).
- 4 Quando il motore si è riscaldato (circa 15–20 secondi) spostare la leva choke sulla posizione 2 (13/2).



La regolazione dell'accelerazione del motore è fissa. Il numero di giri non può essere regolato.

senza comando a distanza acceleratore, con primer (16)

- 1 Premere il pulsante del primer 3 volte a intervalli di circa 2 secondi (16). In caso di temperature inferiori ai 10°C premere il pulsante del primer 5 volte.
- 2 Tirare l'archetto di sicurezza del manico inferiore e tenerlo in posizione (17) – l'archetto di sicurezza non si blocca in posizione.
- 3 Tirare rapidamente la fune di avviamento e lasciarla poi riavvolgere lentamente (18).



La regolazione dell'accelerazione del motore è fissa. Il numero di giri non può essere regolato.

senza comando a distanza acceleratore, senza primer/choke

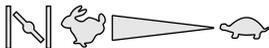
- 1 Tirare l'archetto di sicurezza del manico inferiore e tenerlo in posizione (17) – l'archetto di sicurezza non si blocca in posizione.
- 2 Tirare rapidamente la fune di avviamento e lasciarla poi riavvolgere lentamente (18).



La regolazione dell'accelerazione del motore è fissa. Il numero di giri non può essere regolato.

con comando a distanza acceleratore, con choke

Comando a distanza acceleratore con choke *



- 1 Portare la leva dell'acceleratore nella posizione **N** (14/1).
- 2 Tirare l'archetto di sicurezza del manico inferiore e tenerlo in posizione (17) – l'archetto di sicurezza non si blocca in posizione.
- 3 Tirare rapidamente la fune di avviamento e lasciarla poi riavvolgere lentamente (18).
- 4 Quando il motore si è riscaldato (circa 15–20 secondi) spostare la leva dell'acceleratore su una posizione compresa tra e (14/2).

con comando a distanza, senza primer/choke

Comando a distanza acceleratore *



	Start	Stop
--	-------	------

- 1 Portare la leva dell'acceleratore nella posizione (20/1).
- 2 Tirare l'archetto di sicurezza del manico inferiore e tenerlo in posizione (17) – l'archetto di sicurezza non si blocca in posizione.
- 3 Tirare rapidamente la fune di avviamento e lasciarla poi riavvolgere lentamente (18).
- 4 Quando il motore si è riscaldato (circa 15–20 secondi) spostare la leva dell'acceleratore su una posizione compresa tra e (20).

con comando a distanza acceleratore, con primer (16)

- 1 Portare la leva dell'acceleratore nella posizione (20/1).
- 2 Premere il pulsante del primer 3 volte a intervalli di circa 2 secondi (16). In caso di temperature inferiori ai 10°C premere il pulsante del primer 5 volte.
- 3 Tirare l'archetto di sicurezza del manico inferiore e tenerlo in posizione (17) – l'archetto di sicurezza non si blocca in posizione.
- 4 Tirare rapidamente la fune di avviamento e lasciarla poi riavvolgere lentamente (18).
- 5 Non appena il motore si avvia spostare la leva dell'acceleratore su una posizione compresa tra et per impostare la velocità desiderata (20).

Avviamento elettrico (opzione)

Avviamento elettrico con primer (16)

- 1 Spostare la leva dell'acceleratore sulla posizione "START" (15/1).
- 2 Premere il pulsante del primer 3 volte a intervalli di circa 2 secondi (16). In caso di temperature inferiori ai 10°C premere il pulsante del primer 5 volte.
- 3 Tirare l'archetto di sicurezza del manico inferiore e tenerlo in posizione (17) – l'archetto di sicurezza non si blocca in posizione.
- 4 Girare la chiave di accensione nell'interruttore di accensione completamente verso destra (19).
- 5 Non appena il motore si avvia rilasciare la chiave di accensione (torna nella posizione "0").
- 6 Spostare la leva dell'acceleratore su una posizione compresa tra e per impostare la velocità del motore desiderata (15/2).

Avviamento elettrico senza primer/choke (15)

- 1 Spostare la leva dell'acceleratore sulla posizione "START" (15/1).
- 2 Tirare l'archetto di sicurezza del manico inferiore e tenerlo in posizione (17) – l'archetto di sicurezza non si blocca in posizione.
- 3 Girare la chiave di accensione nell'interruttore di accensione completamente verso destra (19).
- 4 Non appena il motore si avvia rilasciare la chiave di accensione (torna nella posizione "0").
- 5 Spostare la leva dell'acceleratore su una posizione compresa tra  e  per impostare la velocità del motore desiderata (15/2).

Frizione lame *		
	ON	OFF

La frizione lame consente di innestare e disinnestare la lama mentre il motore resta in funzione.

Frizione lame

1. Tirare l'archetto di sicurezza del manico inferiore e tenerlo in posizione (17).
⇒ *L'archetto di sicurezza non si blocca in posizione.*
2. Allontanare la leva della frizione dal corpo della macchina (21/1).
⇒ *La lama viene innestata.*

Disinnesto della lama

1. Rilasciare l'archetto di sicurezza (25).
⇒ *La lama viene disinnestata.*
⇒ *La leva della frizione si sposta nella posizione di riposo (21/2).*

Spegnimento del motore

Apparecchio senza frizione lame

- 1 Spostare la leva dell'acceleratore nella posizione  (20/2).
- 2 Rilasciare l'archetto di sicurezza (25).
⇒ *Il motore si spegne.*

AVVISO!



Pericolo di ferite da taglio!

L'albero delle lame continua a funzionare! Subito dopo lo spegnimento, non toccare la parte inferiore dell'apparecchio.

Apparecchio con frizione lame

Frizione lame *		
	ON	OFF

- 1 Rilasciare l'archetto di sicurezza (25).
- 2 Portare la leva dell'acceleratore nella posizione  (20/2).
⇒ *Il motore si spegne.*

AVVISO!



Pericolo di ferite da taglio!

L'albero delle lame continua a funzionare! Subito dopo lo spegnimento, non toccare la parte inferiore dell'apparecchio.

Trazione ruote (opzione)

ATTENZIONE!



Inserire la trazione soltanto a motore acceso.

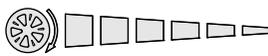
Inserimento della trazione ruote

1. Premere l'archetto di innesto della trasmissione contro il manico superiore e tenerlo in posizione (22) – L'archetto di innesto della trasmissione non si innesta in posizione.
⇒ *La trazione ruote viene inserita.*

Disinserimento della trazione ruote

1. Rilasciare l'archetto di innesto della trasmissione (24).
⇒ *La trazione ruote viene disinserita.*

Trasmissione Vario (opzione)

Trasmissione Vario *		
	Veloce	Lento

La trasmissione Vario consente di modificare a piacere la velocità di marcia del tosaerba.



ATTENZIONE!

Azionare la leva soltanto a motore acceso. L'eventuale azionamento a motore spento può danneggiare il meccanismo di trasmissione.

1. Per aumentare la velocità tirare la leva (23) nella direzione (23/2).
2. Per ridurre la velocità tirare la leva (23) nella direzione (23/1).



Adegua sempre la velocità di marcia allo stato del terreno e dell'erba!

MANUTENZIONE E CURA



ATTENZIONE!

Pericolo di infortunio!

- Prima di qualsiasi intervento di manutenzione e cura, spegnere sempre il motore e sfilare la spina delle candele!
- Il motore può presentare una certa inerzia. Dopo lo spegnimento, accertarsi che il motore sia fermo!
- Quando si devono eseguire operazioni di manutenzione e pulizia sulla lama tagliente indossare sempre guanti da lavoro.
- Tutti i dati, i bulloni e le viti devono essere serrati.
- L'apparecchio deve trovarsi in uno stato operativo sicuro.
- Lasciar raffreddare il motore prima di arrestare la macchina.
- Verificare che il raccogliherba funzioni correttamente e controllarne il grado di usura regolarmente.
- Pulire sempre l'apparecchio dopo l'uso.
- Non irrorare l'apparecchio con acqua. La penetrazione di acqua all'interno può provocare guasti (impianto di accensione, carburatore).
- Verificare periodicamente che la lama non sia danneggiata.
- Sostituire sempre i silenziatori difettosi.

Inclinazione del tosaerba

A seconda del produttore del motore:

- il carburatore/il filtro dell'aria deve essere rivolto verso l'alto (26)
- la candela di accensione deve essere rivolta verso l'alto (27)



Osservare le istruzioni per l'uso fornite dal produttore del motore!

Affilatura/sostituzione della lama

- Le lame non più affilate/danneggiate possono essere affilate/riparate esclusivamente da un centro assistenza o da una ditta specializzata autorizzata.
- Le lame riaffilate devono essere equilibrate.



ATTENZIONE!

Se la lama è sbilanciata possono verificarsi forti vibrazioni che compromettono e danni al tosaerba.

Caricamento della batteria dello starter (opzione)

La batteria dello starter è esente da manutenzione e viene caricata di norma dal tosaerba. In alcuni casi la batteria deve essere caricata dall'utilizzatore:

- Prima della prima messa in funzione del tosaerba.
- In caso di scaricamento, prima della pausa invernale o in caso di inattività prolungata (> 6 mesi).

Procedura di caricamento:

1. Prelevare il caricatore dal vano batteria.
2. Scollegare il cavo della batteria dal cavo del motore (28).
3. Collegare il cavo della batteria al cavo del caricatore (29).
4. Collegare il caricatore alla rete elettrica. La tensione della rete elettrica deve coincidere con la tensione di esercizio del caricatore.

Il caricamento dura circa 36 ore. Utilizzare esclusivamente il caricatore originale fornito in dotazione.



ATTENZIONE!

- Caricare la batteria dello starter soltanto in locali asciutti e ben ventilati!
- Non mettere in funzione il tosaerba durante il caricamento!

Manutenzione del motore

Cambio dell'olio motore

- 1 Tenere pronto un recipiente adeguato per raccogliere l'olio.
- 2 Lasciar fuoriuscire o aspirare completamente l'olio attraverso l'apertura di rifornimento.



Smaltire l'olio motore esausto osservando le norme di tutela ambientale!

Si raccomanda di consegnare l'olio esausto in un recipiente chiuso presso un centro di riciclaggio o un centro di assistenza clienti.

L'olio esausto non deve essere:

- smaltito insieme agli altri rifiuti
- versato nella rete fognaria o negli scarichi
- versato sul terreno

Sostituzione del filtro dell'aria

- Osservare le indicazioni del produttore del motore.

Sostituzione della candela di accensione

- Osservare le indicazioni del produttore del motore.

Trazione ruote (opzione)

Regolazione del cavo Bowden

Se a motore acceso non è più possibile inserire o disinserire la trazione ruote è necessario regolare il cavo Bowden corrispondente.



ATTENZIONE!

Pericolo di lesioni!

Regolare il cavo Bowden esclusivamente a motore spento.

1. Ruotare l'elemento di regolazione del cavo Bowden nella direzione indicata dalla freccia (30).
2. Per controllare la regolazione, avviare il motore e accendere la trazione ruote.
3. Se la trazione ruote non funziona ancora, il tosaerba deve essere consegnato a un centro di assistenza o a una ditta specializzata autorizzata.

Lubrificazione del pignone di comando

- Lubrificare di tanto in tanto il pignone di comando dell'albero di trasmissione con olio spray.



La trasmissione della trazione ruote è esente da manutenzione.

CONSERVAZIONE



ATTENZIONE!

Pericolo di esplosione!

- Non conservare l'apparecchio in prossimità di fiamme vive o fonti di calore!
- Lasciar raffreddare il motore.
- Per risparmiare spazio richiudere il manico superiore.
- Conservare l'apparecchio in un luogo asciutto e inaccessibile ai bambini e alle persone non autorizzate.
- Depositare la batteria dello starter al riparo dal gelo.
- Di tanto in tanto ricaricare la batteria dello starter.
- Svuotare il serbatoio della benzina.
- Estrarre il cappuccio della candela di accensione.

RIPARAZIONE

Gli interventi di riparazione possono essere effettuati esclusivamente da centri assistenza e da ditte specializzate autorizzate.

SMALTIMENTO



Non smaltire gli apparecchi, le batterie e gli accumulatori esausti tra i rifiuti domestici!



Imballaggio, macchina e accessori sono prodotti con materiali riciclabili e devono essere smaltiti di conseguenza.

ELIMINAZIONE DELLE ANOMALIE



ATTENZIONE!

La lama e l'albero motore non possono essere allineati!

Anomalia	Soluzione
Il motore non si avvia	<ul style="list-style-type: none"> ■ Rabboccare la benzina ■ Posizionare la leva dell'acceleratore su "Start" ■ Inserire la leva choke ■ Premere l'archetto di innesto del motore verso il manico superiore ■ Controllare le candele di accensione e sostituirle se necessario ■ Pulire il filtro dell'aria ■ Far ruotare le lame ■ Ricaricare la batteria dello starter ■ Iniziare su una superficie già tosata
Il motore perde potenza	<ul style="list-style-type: none"> ■ Correggere l'altezza di taglio ■ Affilare/sostituire la lama ■ Pulire il canale di espulsione/l'alloggiamento ■ Pulire il filtro dell'aria ■ Ridurre la velocità di lavoro
Taglio impreciso	<ul style="list-style-type: none"> ■ Affilare/sostituire la lama ■ Correggere l'altezza di taglio
Il box raccogliherba non si riempie a sufficienza	<ul style="list-style-type: none"> ■ Correggere l'altezza di taglio ■ Lasciar asciugare l'erba ■ Affilare/sostituire la lama ■ Pulire la griglia del box raccogliherba ■ Pulire il canale di espulsione/l'alloggiamento
La trazione ruote non funziona	<ul style="list-style-type: none"> ■ •Regolare il cavo Bowden ■ Cinghia trapezoidale difettosa ■ Consultare l'assistenza clienti ■ Rimuovere lo sporco dalla trazione ruote, dalla cinghia trapezoidale e dalla trasmissione ■ Lubrificare i pignoni (pignone di comando dell'albero di trasmissione) con olio spray
Le ruote non girano con la trasmissione in funzione	<ul style="list-style-type: none"> ■ Stringere le viti delle ruote ■ Mozzo della ruota difettoso ■ Cinghia trapezoidale difettosa ■ Consultare l'assistenza clienti
L'apparecchio vibra più del normale	<ul style="list-style-type: none"> ■ Controllare la lama



In caso di anomalie non riportate in questa tabella o non eliminabili autonomamente rivolgersi al nostro servizio clienti competente.

È necessario svolgere una verifica tecnica:

- dopo aver investito un ostacolo
- in caso di arresto improvviso del motore
- in caso di danni al cambio
- in caso di cinghia trapezoidale guasta

- in caso di coltello piegato
- in caso di albero motore piegato

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

- Vedere manuale di montaggio

GARANZIA

A nostra discrezione eliminiamo - tramite riparazione o sostituzione- eventuali difetti nei materiali o vizi di produzione presenti nell'apparecchio nel termine legale di prescrizione dei relativi diritti di reclamo. Il termine di prescrizione è determinato in base alla legge vigente nel paese in cui l'apparecchio è stato acquistato.

Il nostro impegno di garanzia è valido esclusiva- La garanzia perde validità in caso di:
mentese si verificano le seguenti condizioni:

- uso corretto dell'apparecchio
- rispetto delle istruzioni per l'uso
- utilizzo di pezzi di ricambio originali
- tentativi di riparazione dell'apparecchio
- modifiche tecniche dell'apparecchio
- utilizzo non conforme (es. utilizzo commerciale o comunale)

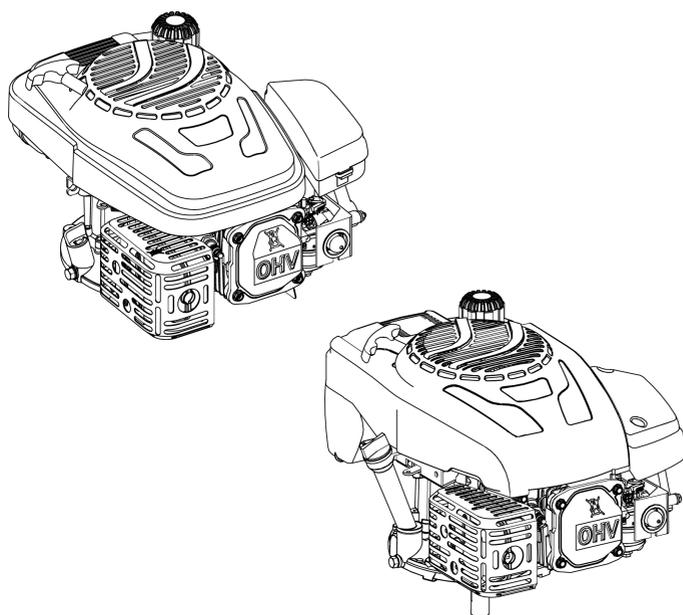
Sono esclusi dalla garanzia:

- danni alla verniciatura imputabili alla normale usura
- Parti soggette a usura contrassegnate nella scheda dei pezzi di ricambio con un riquadro [xxx xxx (x)]
- Motori a combustione, per i quali si applicano le condizioni di garanzia separate del produttore in questione

La garanzia comincia con l'acquisto da parte del primo utente finale. Farà fede la data sullo scontrino originale. Per usufruire della garanzia in caso di necessità rivolgersi al proprio rivenditore o al centro assistenza clienti autorizzato più vicino presentando questa dichiarazione di garanzia e la prova d'acquisto. Il presente impegno di garanzia non modifica i diritti legali di reclamo per vizi dell'acquirente nei confronti del venditore.

BETRIEBSANLEITUNG BENZIN-MOTOR

Tech 140
Tech 160



DE

GB

NL

FR

ES

IT

SI

HR

RS

PL

CZ

SK

HU

DK

SE

NO

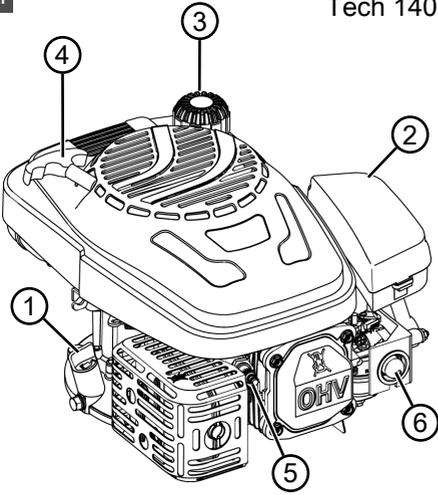
RU

UA

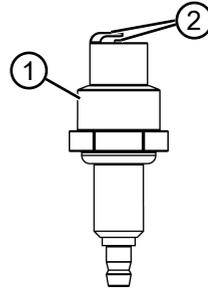


01

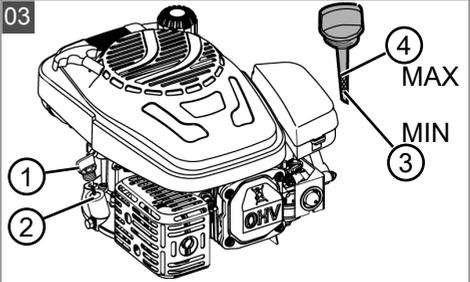
Tech 140



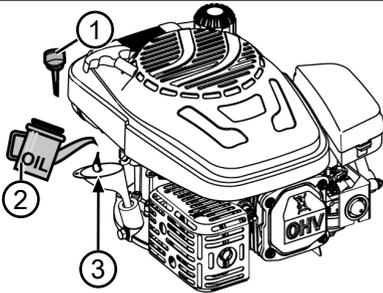
02



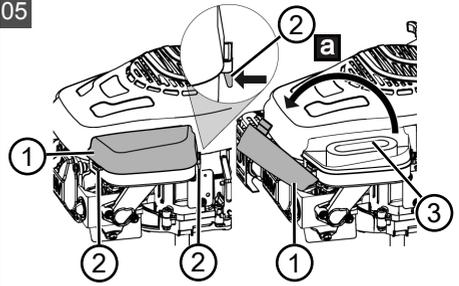
03



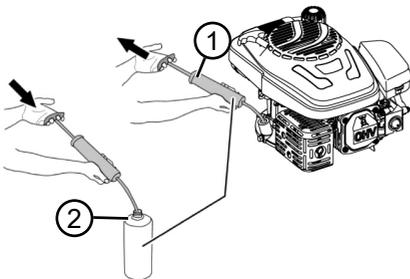
04



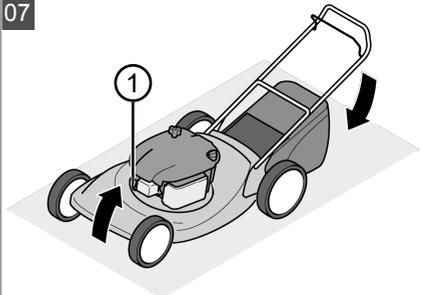
05



06

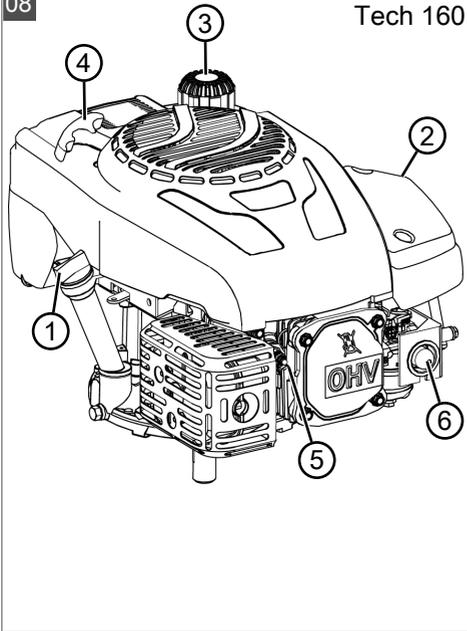


07

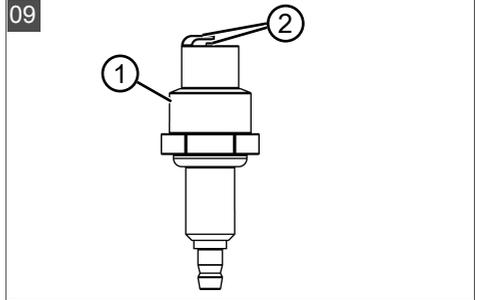


08

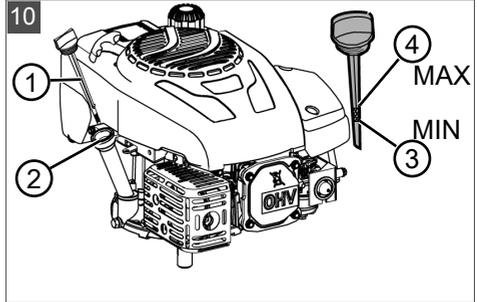
Tech 160



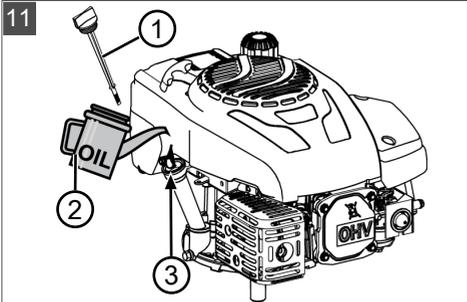
09



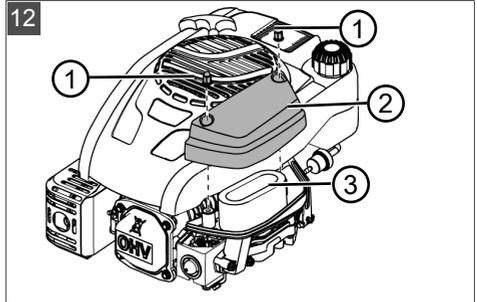
10



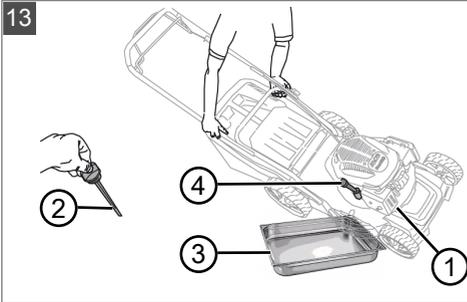
11



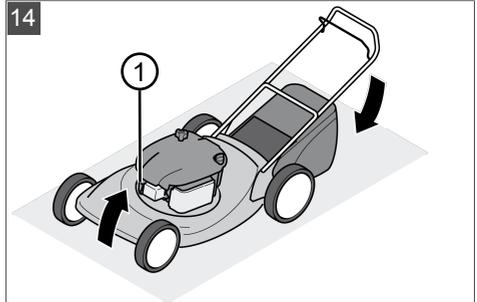
12



13



14



TRADUZIONE DEL MANUALE PER L'USO ORIGINALE

Sommario

1 Istruzioni per l'uso	67	11 Specifiche tecniche	77
1.1 Simboli sulla copertina	67	12 Servizio clienti/Assistenza	77
1.2 Descrizione dei simboli e parole segnaletiche	67	13 Ricambi	77
2 Descrizione del prodotto	68	14 Garanzia.....	78
2.1 Utilizzo conforme alla destinazione....	68		
2.2 Simboli sull'apparecchio.....	68		
2.3 Panoramica prodotto (01, 08)	68		
3 Indicazioni di sicurezza	69		
3.1 Operatore	69		
3.2 Sicurezza delle persone, degli animali e delle cose	69		
3.3 Manipolazione di benzina e olio	69		
4 Messa in funzione	70		
4.1 Controllare lo stato generale del motore	70		
4.2 Inserire il carburante e sostanze aggiuntive.....	70		
4.2.1 Controllare il livello dell'olio (03, 10)	70		
4.2.2 Introduzione di olio motore (04, 11)	71		
4.2.3 Introduzione di benzina (01, 08) ..	71		
5 Azionamento del motore	72		
5.1 Avviare e arrestare il motore (01, 08).	72		
6 Riparazione.....	73		
7 Manutenzione e cura	73		
7.1 Inclinare il motore (07, 14)	73		
7.2 Pulizia del filtro dell'aria (05, 12)	73		
7.3 Cambio dell'olio (06, 13).....	73		
7.4 Manutenzione della candela (02, 09) .	74		
7.5 Pulizia del motore.....	74		
7.6 Regolazione del carburatore	75		
7.7 Piano di manutenzione.....	75		
8 Supporto in caso di anomalie	75		
9 Trasporto	76		
10 Conservazione.....	76		

1 ISTRUZIONI PER L'USO

- Le istruzioni per l'uso originali sono quelle in tedesco. Tutte le altre varianti linguistiche sono traduzioni delle istruzioni per l'uso originali.
- Conservare le presenti istruzioni per l'uso in maniera da potervi leggere, qualora si rendesse necessaria, un'informazione a proposito del prodotto.
- Consegnare il prodotto ad altre persone solo insieme alle presenti istruzioni per l'uso.
- Attenersi alle indicazioni di sicurezza e alle avvertenze contenute nelle presenti istruzioni per l'uso.
- Attenersi alle istruzioni per l'uso accluse dell'apparecchio.

1.1 Simboli sulla copertina

Simbolo	Significato
	Prima della messa in funzione, leggere attentamente queste istruzioni per l'uso. È il presupposto per lavorare in modo sicuro e per una gestione regolare.
	Istruzioni per l'uso
	Non utilizzare l'apparecchio a benzina in prossimità di fiamme libere o fonti di calore.

1.2 Descrizione dei simboli e parole segnaletiche

 **PERICOLO!** Mostra una situazione pericolosa imminente che ha come conseguenza la morte o una seria lesione se non viene evitata.

⚠ ATTENZIONE! Mostra una situazione potenzialmente pericolosa che, se non viene evitata, ha come conseguenza la morte o una seria lesione.

⚠ CAUTELA! Mostra una situazione potenzialmente pericolosa che, se non viene evitata, ha come conseguenza una leggera o media lesione.

ATTENZIONE! Mostra una situazione che, se non viene evitata, potrebbe avere come conseguenza dei danni materiali.

f AVVISO Indicazioni speciali volte a migliorare la comprensione e l'uso.

2 DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

Nella presente documentazione vengono descritte due varianti di un motore a combustione – di seguito denominate “motore”. Osservate le fasi operative che si riferiscono al vostro apparecchio.

- Tech 140
- Tech 160

Attenersi sempre anche alle istruzioni d'uso del tosaerba nel quale è montato il relativo motore!

2.1 Utilizzo conforme alla destinazione

Il motore è stato progettato come motore per tosaerba per uso privato. A causa dei gas di scarico, deve essere utilizzato soltanto all'aperto e non in spazi chiusi. Un utilizzo differente che esula da quanto specificato sopra non viene considerato conforme alla destinazione.

Questo motore è progettato esclusivamente per l'utilizzo in ambiente privato. Ogni altro utilizzo e modifica o installazione verranno considerati estranei alla destinazione d'uso e avranno come conseguenza la decadenza della garanzia, oltre alla perdita della conformità (marchio CE) e al rifiuto da parte del costruttore di qualsiasi responsabilità rispetto a danni all'utente o a terzi.

2.2 Simboli sull'apparecchio

	<p>Attenzione!</p> <p>I motori producono monossido di carbonio, un gas inodore, incolore e velenoso.</p> <p>Se il monossido di carbonio viene inalato, può causare nausea, svenimenti o morte.</p> <p>Avviare il motore all'aria aperta e lasciarlo andare.</p> <p>Non avviare il motore o lasciarlo andare in spazi chiusi anche se porte e finestre sono aperte.</p>
	<p>Se il monossido di carbonio viene inalato, può causare nausea, svenimenti o morte.</p> <p>Avviare il motore all'aria aperta e lasciarlo andare.</p> <p>Non avviare il motore o lasciarlo andare in spazi chiusi anche se porte e finestre sono aperte.</p>
	<p>Prima di mettere in funzione leggere le istruzioni per l'uso!</p>
	<p>Il carburante e i vapori del carburante sono altamente infiammabili ed esplosivi. All'avvio del motore vengono generate scintille.</p> <p>Le scintille possono incendiare gas infiammabili nelle vicinanze.</p> <p>Detriti infiammabili come foglie, erba ecc. possono infiammarsi.</p>
	<p>Attenzione - Pericolo di incendio!</p> <p>I motori in funzione producono calore. I componenti del motore, in particolare lo scarico, diventano estremamente caldi.</p> <p>Arrestare il motore e lasciarlo raffreddare.</p> <p>Liberare la marmitta dalla sporcizia.</p>

2.3 Panoramica prodotto (01, 08)

N.	componente
1	Coperchio (con astina di livello) del bocchettone dell'olio
2	Coperchio del filtro dell'aria
3	Coperchio del serbatoio del carburante
4	Maniglia dello starter
5	Spina della candela di accensione
6	Pulsante dello starter

3 INDICAZIONI DI SICUREZZA

⚠ PERICOLO! Pericolo di morte e rischio di lesioni gravissime! La mancata conoscenza delle istruzioni di sicurezza e di utilizzo può causare incidenti gravissimi e anche fatali.

- Attenersi a tutte le istruzioni di sicurezza e di utilizzo del presente manuale e alle istruzioni operative prima di utilizzare l'apparecchio.
- Conservare tutta la documentazione fornita per un utilizzo futuro.
- Pericolo di vita a causa di avvelenamento I gas di scarico del motore contengono monossido di carbonio in grado di uccidere una persona in pochi minuti. Osservare i seguenti fattori prima o durante l'uso:
 - Non azionare il motore in ambienti chiusi ma soltanto all'aperto.
 - Non inalare i gas di scarico del motore.
 - Spegnerne il motore se si avverte malessere, vertigini o debolezza durante l'utilizzo dell'apparecchio.
- Utilizzare il motore solo se in stato tecnico ineccepibile.
- Non disattivare i dispositivi di sicurezza e di protezione.
- Indossare una protezione auricolare.
- Leggere attentamente e seguire le indicazioni riportate nelle istruzioni d'uso del tosaerba in cui è installato questo motore. Imparare a spegnere rapidamente il motore.
- Non utilizzare spray di avviamento o simili.

3.1 Operatore

- Divieto di utilizzo dell'apparecchio a minori di 16 anni o persone che non abbiano letto le istruzioni per l'uso. Osservare le norme di sicurezza specifiche del Paese per l'età minima degli utenti.
- Il motore non deve essere messo in funzione sotto l'influsso di alcol, droghe o medicinali.

3.2 Sicurezza delle persone, degli animali e delle cose

- Utilizzare il motore soltanto in modo conforme. Un uso non conforme può portare a lesioni e danni alle cose.
- L'utilizzatore è responsabile di incidenti che coinvolgano altre persone e oggetti di loro proprietà.
- Tenere terzi lontani dalla zona di pericolo.

- Azionare il motore soltanto se non sono presenti persone e animali nell'area di lavoro.
- Mantenere una distanza di sicurezza dalle persone o dagli animali o spegnere il motore quando si avvicinano persone o animali.
- Non indirizzare mai il getto di scarico del motore contro persone e animali o prodotti e oggetti infiammabili.
- Non toccare mai la grata di aspirazione e di sfianto se il motore è acceso. Le parti rotanti dell'apparecchio possono causare lesioni.
- Spegnerne sempre l'apparecchio quando non è necessario, ad esempio quando si cambia area di lavoro, durante i lavori di manutenzione, quando si rabbocca la miscela benzina/olio.
- Non utilizzare il motore in zone di lavoro con scarsa ventilazione (es. garage). I gas di scarico contengono monossido di carbonio velenoso e altre sostanze nocive.
- Spegnerne subito il motore in caso di incidente per evitare ulteriori lesioni e danni.
- Non utilizzare mai il motore con parti usurate o difettose. Pezzi usurati o difettosi possono causare lesioni gravi.
- Utilizzare solo ricambi e accessori originali.
- Conservare il motore della portata dei bambini.
- Proibire a bambini e ragazzi di giocare con il motore.

3.3 Manipolazione di benzina e olio

- Rischio di esplosione e di incendio: In seguito a perdite di miscela aria/carburante si produce un'atmosfera esplosiva. Deflagrazione, esplosione e incendio possono derivare da un uso improprio del carburante causando lesioni gravi e persino la morte. Tenere presente quanto segue:
 - Non fumare durante la manipolazione della benzina.
 - Manipolare il carburante solo all'aperto, mai in ambienti chiusi.
 - Osservare attentamente le norme di comportamento di seguito elencate.
- Trasportare e stoccare benzina e olio esclusivamente in contenitori appositamente omologati. Assicurarsi che i bambini non possano avere accesso a benzina e olio stoccati.
- Per evitare una contaminazione del suolo (protezione ambientale) assicurarsi che durante il rifornimento né benzina né olio rie-

scano a penetrare nel terreno. Per fare rifornimento utilizzare sempre un imbuto.

- Non fare mai rifornimento in locali chiusi. Sul pavimento può verificarsi una concentrazione di vapori della benzina, che può avere come conseguenza una deflagrazione o addirittura un'esplosione.
- Pulire subito la benzina fuoriuscita dall'apparecchio e presente a terra. Prima di smaltirli, lasciare asciugare i panni utilizzati per rimuovere la benzina in un luogo ben ventilato. Diversamente può verificarsi un'improvvisa autocombustione.
- Quando si versa benzina, si creano i vapori di benzina. Pertanto, non avviare il motore nella stessa posizione ma almeno a 3 m di distanza.
- Evitare il contatto tra pelle e prodotti a base di oli minerali. Non inalare i vapori di benzina. Per fare rifornimento indossare sempre dei guanti protettivi. Cambiare e lavare regolarmente gli indumenti protettivi.
- Accertarsi che i propri abiti non entrino in contatto con la benzina. Se la benzina entra in contatto con gli abiti, cambiarsi immediatamente.
- Non fare mai rifornimento a motore caldo o acceso.

4 MESSA IN FUNZIONE

i AVVISO Prima della messa in funzione:

- eseguire sempre un controllo visivo. Il motore non può essere utilizzato se presenta elementi di funzionamento e/o fissaggio allentati, danneggiati o usurati.
- Rabboccare assolutamente l'olio.

4.1 Controllare lo stato generale del motore

1. Controllare il motore nei casi seguenti:
 - Controllare il lato esterno e inferiore del motore per rilevare eventuali perdite di olio o benzina
 - Sporczia eccessiva o corpi estranei
 - Segni di danneggiamento
 - Solidità di viti e dadi
 - Solidità e presenza di tutte le protezioni e coperture
 - Danneggiamento o sporczia del filtro dell'aria
 - Livello del carburante

- Livello dell'olio motore
2. Provvedere al rifornimento di olio prima della messa in funzione.

4.2 Inserire il carburante e sostanze aggiuntive.

⚠ ATTENZIONE! Pericolo di incendio e di esplosione. Benzina e olio sono altamente infiammabili. Un incendio può causare lesioni mortali!

- Rifornire di benzina e olio solo all'aperto e non in prossimità di fiamme libere o fonti di calore.
- Se danneggiati, sostituire subito il serbatoio o il tappo del serbatoio.
- Chiudere sempre saldamente il tappo del serbatoio.
- Se è fuoriuscita delle benzina:
 - non avviare il motore.
 - Evitare tentativi di accensione.
 - Pulire il tosaerba e il motore.
 - Il carburante fuoriuscito può causare danni alle parti in plastica. Rimuovere immediatamente il carburante. La garanzia non copre danni su parti in plastica causati dal carburante.

4.2.1 Controllare il livello dell'olio (03, 10)

ATTENZIONE! Rischio di danni al motore.

Un livello dell'olio basso può causare danni al motore.

- Controllare regolarmente il livello dell'olio.
- In caso di livello basso rabboccare l'olio.

Tech 140 (03)

1. Arrestare il motore e lasciarlo raffreddare. **Avviso:** Il motore deve trovarsi in posizione orizzontale.
2. Rimuovere eventuali corpi estranei dall'area di riempimento di olio.
3. Svitare l'astina dell'olio (03/1) dal bocchettone dell'olio (03/2) e pulirla.
4. Inserire l'astina dell'olio (03/1) nel bocchettone dell'olio (03/2) fino a quando tocca (non avvitarla) e riararla.
5. Verificare se il livello dell'olio si trova tra il segno MIN (03/3) e MAX (03/4).
6. Se il livello dell'olio è vicino o sotto il segno MIN (03/3): Inserire l'olio (vedere capitolo 4.2.2 "Introduzione di olio motore (04, 11)", pagina 71).
7. Inserire l'astina dell'olio e avvitarla.

8. Eliminare eventuali tracce di olio.

Tech 160 (10)

1. Arrestare il motore e lasciarlo raffreddare.
Avviso: *Il motore deve trovarsi in posizione orizzontale.*
2. Rimuovere eventuali corpi estranei dall'area di riempimento di olio.
3. Svitare l'astina dell'olio (10/1) dal bocchettone dell'olio (10/2) e pulirla.
4. Inserire l'astina dell'olio (10/1) nel bocchettone dell'olio (10/2) fino a quando tocca (non avvitare) e riestrarla.
5. Verificare se il livello dell'olio si trova tra il segno MIN (10/3) e MAX (10/4).
6. Se il livello dell'olio è vicino o sotto il segno MIN (10/3): Inserire l'olio (vedere capitolo 4.2.2 "Introduzione di olio motore (04, 11)", pagina 71).
7. Inserire l'astina dell'olio e avvitare.
8. Eliminare eventuali tracce di olio.

4.2.2 Introduzione di olio motore (04, 11)

Raccomandazioni sull'olio

L'olio motore costituisce un fattore essenziale al fine di garantire ottime prestazioni e una lunga durata del motore.

- Usare un olio motore detergente che soddisfi i requisiti della categoria API SF o superiore (o equivalente).
- Controllare l'etichetta di servizio API presente sul contenitore dell'olio per accertarsi che indichi le lettere SF o quelle di una categoria superiore (o equivalente).
- Si consiglia SAE 30 per l'uso generale. La temperatura operativa per questo olio è compresa tra 5 °C e 38 °C.

ATTENZIONE! Rischio di danni al motore.

L'utilizzo di olio SAE 30 (olio estivo monogrado) a temperature inferiori a + 5 °C può causare danni al motore a causa di una lubrificazione insufficiente.

- Utilizzare SAE 10W-30 per il range di temperature compreso tra 0 °C e 40 °C.
- L'utilizzo di oli multigrado può portare a un consumo maggiore a temperature calde. Quindi controllare più spesso il livello dell'olio.
- Non mescolare olio di diversi tipi e proprietà.

Rabbocco dell'olio

AVVISO Non rabboccare olio oltre il livello MAX. Troppo olio comporta:

- fumo nel gas di scarico
- Contaminazione della candela o del filtro dell'aria

Tech 140 (04)

AVVISO Il contenuto di olio massimo per il motore è di 0,45 l.

1. rabboccare olio motore nell'apposito serbatoio.
2. Estrarre l'astina dell'olio (04/1) dal bocchettone dell'olio (04/2).
3. Aggiungere l'olio lentamente e in piccole quantità nel bocchettone dell'olio. Utilizzare un imbuto.
4. Inserire l'astina di livello dell'olio e avvitare.
5. Eliminare eventuali tracce di olio.

Tech 160 (11)

AVVISO Il contenuto di olio massimo per il motore è di 0,5 l.

1. rabboccare olio motore nell'apposito serbatoio.
2. Estrarre l'astina dell'olio (11/1) dal bocchettone dell'olio (11/2).
3. Aggiungere l'olio lentamente e in piccole quantità nel bocchettone dell'olio.
4. Inserire l'astina dell'olio e avvitare.
5. Eliminare eventuali tracce di olio.

4.2.3 Introduzione di benzina (01, 08)

Raccomandazioni sulla benzina

- Usare benzina pulita, fresca, senza piombo con un numero di ottano minimo di 90.
- Acquistare quantità di carburante che possono essere usate nell'arco di 30 giorni.
- Benzina con una percentuale di etanolo fino al 10% è accettabile.
- Non mischiare la benzina con l'olio.
- Avviare il motore solo all'aria aperta e lasciarlo andare.

Rabbocco della benzina

1. Rimuovere il tappo del serbatoio (01/3) o (08/3).
2. Riempire il serbatoio fino al bordo inferiore del bocchettone. Non riempire eccessivamente!

- Riavvitare il tappo del serbatoio (01/3) o (08/3).

5 AZIONAMENTO DEL MOTORE

Per ulteriori informazioni: vedere Istruzioni per l'uso del tosaerba.

⚠ PERICOLO! Pericolo di vita a causa di avvelenamento. I gas di scarico del motore contengono monossido di carbonio in grado di uccidere una persona in pochi minuti.

- Avviare e azionare il motore soltanto all'aperto.
- Non azionare il motore in ambienti chiusi anche se le finestre e le porte sono aperte.
- Non inalare i gas di scarico del motore.
- Spegnerne il motore se si avverte malessere, vertigini o debolezza durante l'utilizzo dell'apparecchio. Consultare subito un medico.

⚠ ATTENZIONE! Pericolo di incendio e di esplosione. Benzina e olio sono altamente infiammabili. Un incendio può causare lesioni mortali!

- Non utilizzare spray di avviamento o simili.

⚠ ATTENZIONE! Pericolo di ustione. I motori in funzione diventano molto caldi durante il funzionamento!

- Non toccare mai parti del motore durante il funzionamento, in particolare lo scarico.
- Lasciare raffreddare lo scarico, i cilindri e le alette prima di toccarli.

⚠ ATTENZIONE! Pericolo a causa di parti rotanti! Entrare nelle parti rotanti dell'apparecchio porta a lesioni gravi!

- Non entrare mai nelle parti rotanti!
- Seguire le istruzioni per l'uso dell'apparecchio prima di avviare il motore.
- Avviare il motore solo all'aria aperta e lasciarlo andare.
- Non far funzionare il motore in posizione inclinata oltre 15° di inclinazione.
- Avviare il motore soltanto in posizione orizzontale.
- Non inclinare troppo la macchina lateralmente per evitare che il carburante fuoriesca dal tappo del carburante.
- Controllare il livello dell'olio.
- Legare i capelli lunghi e rimuovere i gioielli.
- Non indossare abiti larghi.

- Indossare scarpe robuste e antiscivolo.
- Non modificare l'impostazione base del motore e non farlo andare fuori giri.
- All'inizio mantenere la distanza di sicurezza.
- Spegnerne il motore e lasciarlo raffreddare prima di rimuovere il tappo del serbatoio.
- Spegnerne il motore, lasciare raffreddare e scollegare il cavo della candela prima di controllare, pulire o prima di lavorare sulla macchina o sul motore.
- Attendere fino a quando il motore si è sufficientemente raffreddato prima di toccare le alette del cilindro e il coperchio di protezione.
- Non avviare il motore senza la candela.

5.1 Avviare e arrestare il motore (01, 08)

i AVVISO Attenersi alle istruzioni d'uso del tosaerba!

i AVVISO Il motore ha una regolazione fissa del gas. Non è possibile regolare i giri del motore.

Avviamento del motore

⚠ CAUTELA! Pericolo di infortunio! Pericolo di contraccolpo: Nel tornare rapidamente verso il motore la corda di avviamento può dare forti strattoni inattesi.

- Aspettarsi uno scatto improvviso quando si tira la corda di avviamento.

i AVVISO

- In caso di riavvio di un motore caldo non è necessario utilizzare lo starter.
 - Premere il pulsante dello starter (01/6) o (08/6) 3 volte a intervalli di ca. 2 secondi. In caso di temperature inferiori a 10 °C premere il pulsante dello starter 5 volte.
 - Tirare rapidamente la corda dell'avviamento a strappo (01/4) o (08/4), quindi lasciarla riavvolgere piano.

A motore acceso:

- Non avvicinare le mani e i piedi alle parti rotanti.
- Tenere lontano corpi estranei infiammabili dallo scarico e dalla zona dei cilindri.
- Lasciare raffreddare lo scarico, i cilindri e le alette prima di toccarli.

Spegnerne il motore

- Attenersi alle istruzioni d'uso del tosaerba.

6 RIPARAZIONE

⚠ ATTENZIONE! Pericolo di infortunio in caso di lavori di riparazione. Lavori di riparazione inappropriati possono causare lesioni gravi e danneggiare l'apparecchio stesso.

- I lavori di riparazione devono essere eseguiti solo presso le stazioni di servizio AL-KO o da aziende specializzate.
- Devono essere utilizzati esclusivamente pezzi di ricambio originali AL-KO.

7 MANUTENZIONE E CURA

⚠ ATTENZIONE! Pericolo di infortunio! L'accensione involontaria del motore può causare gravi infortuni.

- Spegnere sempre il motore e fissarlo prima di eseguire lavori di regolazione, manutenzione o riparazione.

- Una manutenzione regolare è imprescindibile per la sicurezza e il mantenimento delle prestazioni.
- Osservare il piano di manutenzione.
- In caso di utilizzo in condizioni gravose è necessario svolgere la manutenzione più spesso.

1. Prima di qualsiasi intervento di manutenzione e pulizia: Estrarre la spina della candela di accensione (01/5) dalla candela di accensione.
2. Eseguire i lavori di manutenzione e pulizia descritti in questa sezione in secondo il programma di manutenzione.
3. Dopo qualsiasi intervento di manutenzione e pulizia: Ricollocare la spina della candela di accensione (01/5) sulla candela di accensione.

7.1 Inclinare il motore (07, 14)

1. Inclinare il motore in modo che la candela di accensione (07/1, 14/1) sia rivolta verso l'alto.

7.2 Pulizia del filtro dell'aria (05, 12)

Tech 140 (05)

- Pulire regolarmente il filtro dell'aria.
 - Sostituire il filtro dell'aria danneggiato.
1. Estrarre il coperchio del filtro dell'aria (05/1) premendo le alette di chiusura (05/2) ed estraendo il coperchio del filtro dell'olio.

2. Estrarre il filtro (05/3) e batterlo su una base dura per rimuovere la sporcizia. Non spazzolare!
3. Rimontare il filtro.
4. Riposizionare il coperchio del filtro dell'aria e chiuderlo, a tal scopo agganciare le linguette di chiusura.

Tech 160 (12)

- Pulire regolarmente il filtro dell'aria.
 - Sostituire il filtro dell'aria danneggiato.
1. Svitare le due viti (12/1) del coperchio del filtro dell'aria (12/2) e rimuovere il coperchio.
 2. Estrarre il filtro (12/3) e batterlo su una base dura per rimuovere la sporcizia. Non spazzolare!
 3. Rimontare il filtro.
 4. Riposizionare il coperchio del filtro dell'aria e avvitare con due viti.

7.3 Cambio dell'olio (06, 13)

Controllare regolarmente il livello dell'olio. Controllare il livello dell'olio ogni 5 ore di esercizio o giornalmente prima di avviare il motore.

⚠ ATTENZIONE! Pericolo di incendio e di esplosione. In seguito a perdite di carburante si produce una miscela benzina/aria esplosiva. Deflagrazione, esplosione e incendio possono derivare da un uso improprio del carburante causando lesioni gravi e persino la morte.

- Svuotare il serbatoio del carburante prima di scaricare l'olio.

ℹ AVVISO Rivolgersi all'officina del servizio assistenza se non si eseguono i lavori per proprio conto.

ℹ AVVISO

- Scaricare l'olio usato a motore caldo. L'olio caldo scorre rapidamente e del tutto.
- Smaltire l'olio usato in modo ecologico.

Tech 140 (06)

ℹ AVVISO Il contenuto di olio massimo per il motore è di 0,45 l.

1. svuotare il serbatoio del carburante.
2. Per eliminare il carburante dal carburatore: avviare il motore solo all'aria aperta fino a quando parte.
3. Lasciare raffreddare il motore.

4. Togliere la spina della candela di accensione (01/5).
5. Estrarre l'astina di livello dell'olio (03/2).
6. Aspirare l'olio con la pompa del kit di assistenza (opzione: Cod. art.: 106118) (06/1) e pomparlo nel contenitore (06/2) del kit.
7. Introdurre l'olio nuovo (SAE 30, quantità: 0,45 l) con l'imbuto (Introduzione di olio motore (04).
8. Verificare se il livello dell'olio ha raggiunto il segno MAX (03/4).
9. Inserire l'astina dell'olio e avvitarlo.
10. Eliminare eventuali tracce di olio.

Tech 160 (13)

i AVVISO Il contenuto di olio massimo per il motore è di 0,5 l.

1. svuotare il serbatoio del carburante.
2. Per eliminare il carburante dal carburatore: avviare il motore solo all'aria aperta fino a quando parte.
3. Lasciare raffreddare il motore.
4. Togliere la spina della candela di accensione (08/5).
5. Estrarre l'astina di livello dell'olio (13/2).
6. Posizionare sotto il recipiente di raccolta (13/3) per l'olio usato.
7. Inclinare il motore sopra il recipiente di raccolta per drenare l'olio completamente dal bocchettone dell'olio (13/4).
8. Introdurre l'olio nuovo (SAE 30, quantità: 0,5 l) (Introduzione di olio motore (04).
9. Verificare se il livello dell'olio ha raggiunto il segno MAX (10/3).
10. Inserire l'astina dell'olio e avvitarlo.
11. Eliminare eventuali tracce di olio.

7.4 Manutenzione della candela (02, 09)

Tipo di candele prescritte: TORCH F6RTC

ATTENZIONE! Rischio di danni al motore. Il funzionamento del motore con candela errata o senza candela provoca gravi danni al motore!

- Utilizzare sempre le candele prescritte.
- Non tentare mai di avviare il motore senza candela.

1. Svitare la candela (02/1) o (09/1) con una chiave a tubo.

2. Pulire gli elettrodi (02/2) o (09/2) con una spazzola metallica e rimuovere eventuali depositi di fuliggine.
3. Con uno spessoremetro controllare la corretta distanza tra gli elettrodi.
Avviso: La distanza degli elettrodi della candela di accensione deve corrispondere a 0,6 mm - 0,8 mm.
4. Riavvitare la candela e serrare con la chiave a tubo.

Controllo delle scintille di accensione

⚠ ATTENZIONE! Pericolo di lesioni da folgorazione. Il controllo della scintilla con la candela smontata può provocare gravi lesioni da scosse elettriche e incendi.

- Non verificare mai le scintille nelle candele smontate. Utilizzare invece un tester di scintilla delle candele.

7.5 Pulizia del motore

⚠ ATTENZIONE! Pericolo di incendio e di esplosione. I detriti sul motore possono incendiare il tosaerba. Un incendio può causare lesioni mortali!

- Rimuovere i detriti combustibili (ad es. erba, foglie, grasso) dal motore, in particolare dall'area di scarico e del cilindro.
- Controllare e pulire regolarmente l'area dello scarico e del cilindro.

ATTENZIONE! Pericolo da umidità. Infiltrazioni d'acqua (impianto di accensione, carburatore...) possono comportare malfunzionamenti.

- Non spruzzare acqua sul motore.
1. Prima della pulizia, lasciare raffreddare il motore.
 2. Rimuovere regolarmente le impurità con un panno oppure spazzolare il motore.
 3. Rimuovere tutti gli scarti e i residui di sporizia dalla marmitta e dal coperchio con aria compressa.
 4. Pulire l'impianto di raffreddamento:
 - Rimuovere le ostruzioni dalle aperture di raffreddamento dell'aria.
 - Per evitare il surriscaldamento, pulire anche le alette di raffreddamento e le superfici interne.
 5. Pulire le parti in plastica con una spugna umida e un detergente.

7.6 Regolazione del carburatore

i AVVISO La regolazione del carburatore può essere eseguita solo da un centro di assistenza autorizzato.

7.7 Piano di manutenzione

I seguenti lavori possono essere effettuati personalmente dall'utente. Tutti gli altri lavori di manu-

tenzione, assistenza e riparazione devono essere svolti da un'officina d'assistenza autorizzata.

Si prega di attenersi inoltre agli interventi di lubrificazione annuali raccomandati secondo il piano.

i AVVISO In caso di sollecitazione piuttosto intensa e alle alte temperature, possono rendersi necessari intervalli di manutenzione inferiori a quanto indicato nella tabella seguente.

Attività	Prima di ogni utilizzo	Dopo ogni utilizzo	Dopo 1 mese/ le prime 5 ore d'esercizio	Ogni 3 mesi o 25 di esercizio	Ogni 6 mesi o 50 di esercizio	Ogni anno oppure ogni 100 di esercizio	Prima di ogni ri-messa-ggio
Verificare il livello dell'olio	X						
Sostituire l'olio motore			X		X		X
Pulizia del filtro dell'aria				X			
Sostituire il filtro dell'aria						X	
Verificare le candele d'accensione					X		
Sostituire la candela di accensione							X
Verificare che non ci siano componenti allentati	X						X
Pulire la griglia del filtro d'aspirazione sul motore	X						

8 SUPPORTO IN CASO DI ANOMALIE

⚠ CAUTELA! Pericolo di infortunio! Le parti taglienti e in movimento possono provocare lesioni.

- Durante i lavori di manutenzione, cura e pulizia indossare sempre guanti protettivi!

i AVVISO In caso di guasti che non sono elencati in questa tabella o che non si è in grado di eliminare personalmente, rivolgersi al nostro servizio clienti.

Anomalia	Causa	Eliminazione
Il motore non parte.	Carburante mancante	Rabboccare il carburante.
	Carburante sporco di cattiva qualità o vecchio nel serbatoio	Svuotare il serbatoio e rabboccare con carburante fresco.
	Procedura di avviamento errata	Eseguire correttamente il processo di avviamento.
	La candela di accensione non è collegata.	Verificare la spina della candela di accensione e che la candela sia saldamente in sede.

Anomalia	Causa	Eliminazione
	<ul style="list-style-type: none"> ■ La candela di accensione è umida. ■ Gli elettrodi della candela sono sporchi. ■ Distanza elettrodi errata 	Controllare la candela di accensione.
Il motore non parte.	Il filtro dell'aria è intasato.	Controllare e pulire il filtro dell'aria.
	Olio inadatto per la stagione	Verificare l'olio ed eventualmente sostituirlo.
	Formazione di vapori all'interno del carburatore a causa di alte temperature	Attendere qualche minuto e poi riprovare.
	Problemi di combustione	Far controllare esclusivamente da un'officina di assistenza alla clientela!
	Problemi di accensione	Far controllare esclusivamente da un'officina di assistenza alla clientela!
Funzione irregolare	<ul style="list-style-type: none"> ■ Gli elettrodi della candela di accensione sono sporchi. ■ Distanza elettrodi errata 	Controllare la candela di accensione.
	Le spine della candela di accensione non sono posizionate correttamente.	Verificare la spina della candela di accensione e che la candela sia saldamente in sede.
	Il filtro dell'aria è intasato.	Controllare e pulire il filtro dell'aria.
	Problemi di combustione	Far controllare esclusivamente da un'officina di assistenza alla clientela!
	Problemi di accensione	Far controllare esclusivamente da un'officina di assistenza alla clientela!
Perdita di potenza durante il funzionamento	Il filtro dell'aria è intasato.	Controllare e pulire il filtro dell'aria.
	Problemi di combustione	Far controllare esclusivamente da un'officina di assistenza alla clientela!

Inserire il numero di serie del motore e la data di acquisto riportati di seguito. Queste informazioni sono necessarie per ordinare i pezzi di ricambio, per domande tecniche e al momento della richiesta di garanzia.

Numero di serie del motore:
Data di acquisto:

- formazione di fumo
- avviamento difficoltoso
- candela di avviamento fuliginosa

10 CONSERVAZIONE

i AVVISO Attenersi alle istruzioni d'uso del tosaerba!

9 TRASPORTO

- Trasportare il motore solo con il serbatoio del combustibile vuoto.
- Trasportare il motore sempre in orizzontale, altrimenti possono verificarsi fenomeni quali:
 - Fuoriuscita di carburante e olio

⚠ ATTENZIONE! Pericolo di incendio e di esplosione. Benzina e olio sono altamente infiammabili. Un incendio può causare lesioni mortali!

- Non rifornire l'apparecchio in prossimità di fiamme libere o fonti di calore.
- Non conservare l'apparecchio in una stanza in cui vengono utilizzati utensili elettrici.

Se il tosaerba resta inattivo per più di 2 o 3 mesi, il carburante deve essere scaricato per evitare depositi nel sistema di alimentazione. Per periodi di inattività inferiori, il carburante può essere protetto con uno stabilizzatore di carburante.

i AVVISO Per ulteriori informazioni: Rivolgersi al proprio servizio clienti.

1. svuotare il serbatoio del carburante.
2. Per eliminare il carburante dal carburatore: avviare il motore solo all'aria aperta fino a quando parte.
3. Lasciare raffreddare il motore.
4. Pulire il motore.
5. Immagazzinare il motore:
 - immagazzinare il motore in una zona ben ventilata, lontano da fiamme aperte o fonti di calore.
 - Non immagazzinare dove sono utilizzati motori elettrici o utensili elettrici.
 - Proteggere dall'umidità.

11 SPECIFICHE TECNICHE

Tipo del motore	Tech 140 OHV	Tech 160 OHV
Peso a secco	8,9 kg	11,1 kg
Cilindrata	140 cm ³	160 cm ³
alesaggio x corsa	65 x 42,4 mm	65 x 48 mm
Potenza	2,0 kW / 2900 min ⁻¹	2,3 kW / 2900 min ⁻¹
Capacità olio motore	0,45 l	0,5 l
Capacità benzina	0,9 l	1,2 l
Sistema di raffreddamento	Raffreddamento ad aria	Raffreddamento ad aria
Impianto di accensione	Accensione magnetica a transistor	Accensione magnetica a transistor
Rotazione albero motore	in senso orario	in senso orario
Distanza elettrodi candela di accensione	0,6 - 0,8 mm	0,6 - 0,8 mm

12 SERVIZIO CLIENTI/ASSISTENZA

In caso di domande sulla garanzia, la riparazione o i pezzi di ricambio, rivolgersi al centro di assistenza AL-KO più vicino. Per reperirlo, consultare il sito Internet all'indirizzo:
www.al-ko.com/service-contacts

13 RICAMBI

Tipo di candele prescritte: TORCH F6RTC
 Per pezzi di ricambio rivolgersi al rivenditore o al nostro servizio assistenza.